

MANUALE D'USO

FRULLATORE

IT

INSTRUCTION MANUAL

BLENDER

EN

MANUEL D'UTILISATION

MIXEUR

FR

BEDIENUNGSHANDBUCH

STANDMIXER

DE

GEbruIKSAANWIJZING

BLENDER

NL

MANUAL DE USO

LICUADORA

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

LIQUIDIFICADOR

PT

BRUKSANVISNING

MIXER

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЛЕНДЕР

RU

BRUGERVEJLEDNING

BLENDER

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BLENDER KIELICHOWY

PL

KÄYTTÖOPAS

TEHOSEKOITIN

FI

BRUKSANVISNING

BLENDER

NO

دليل التعليمات
الخلاط

AR

smeg

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Viktig information til brukeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise
Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности /
Advarsler / Ostrzeżenia / Varoituset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving
Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvas
Bekrivelse / الوصف



Use / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning /
Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien /
Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza
e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание
/ Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito /
Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité Sicherheitshinweise
/ Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad Advertências de segurança
/ Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger
/ Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset /
Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información
/ Informação / Information / Информация / Informacja / Tietoä /
Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões
/ Råd / Рекомендация / Forslag / Porada /
Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlich für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenadas com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

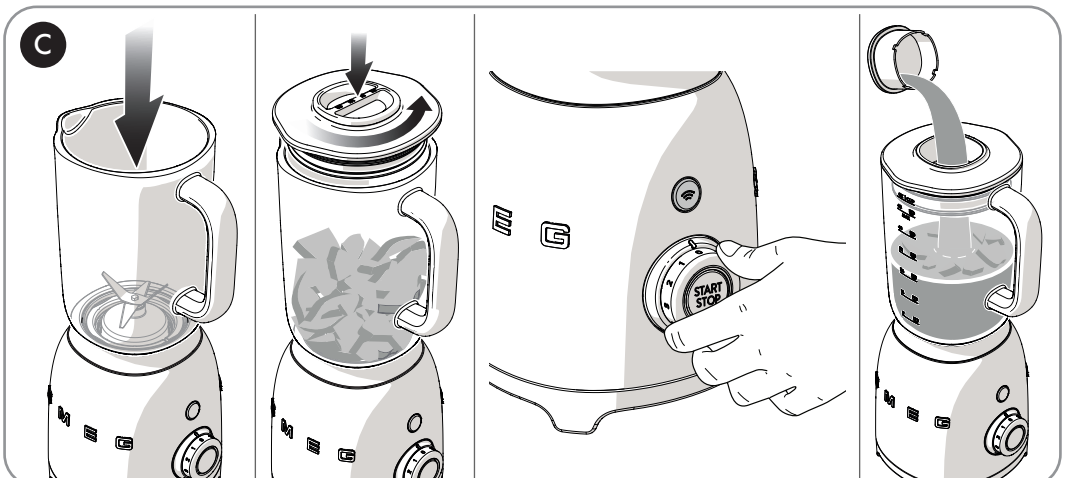
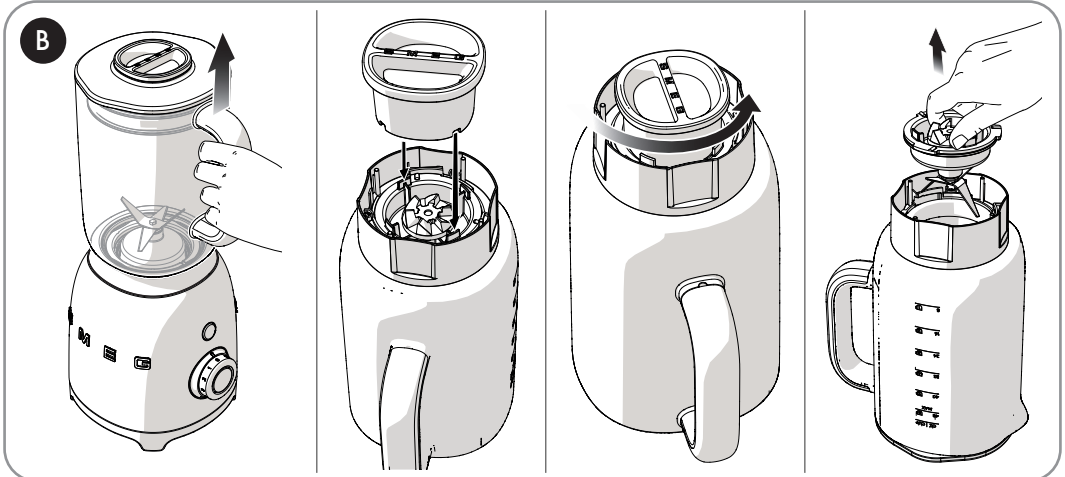
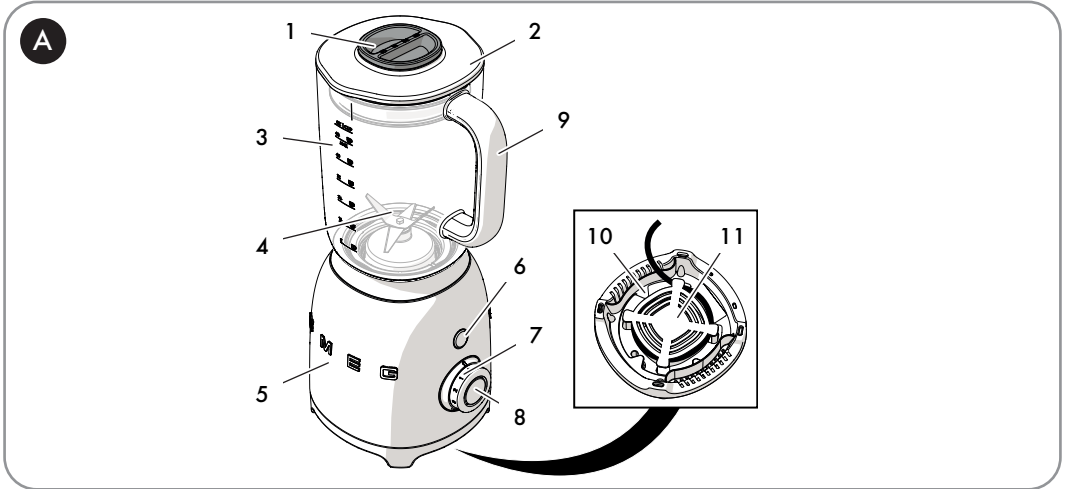
Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.





1 Safety

1.1 Essential safety information.

Follow all safety instructions in order to use the appliance safely:

- Read this user manual carefully before using the appliance.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not use the appliance when the power cord or the plug is damaged or when the appliance has been dropped or is damaged in any manner.
- If the power cable is damaged, contact technical support immediately to arrange replacement.
- The cable is short to prevent accidents. Do not use an extension cord.
- Ensure the cord does not come into contact with sharp edges.
- Do not pull on the cord to unplug it from the power socket.
- Do not place the appliance above or near lit hob burners or electric rings, inside an oven or near other heat sources.
- This appliance is fitted with a ground connection for functional purposes only.
- Do not attempt to repair the appliance yourself: in the event of faults, it should only be repaired by a qualified technician.
- Do not modify the appliance.
- Never try to put out a fire or flames with water: turn off the appliance and remove the plug from the socket and smother the flames with a fire blanket or other appropriate cover.
- Do not touch moving parts while the appliance is operating. Keep hands, hair and clothing, and utensils away from moving parts during operation, to prevent personal injury and/or damage to the appliance.
- Care shall be taken when handling and emptying the jug and during cleaning.
- Always disconnect the appliance from the power supply when it is not in use, left unattended or faulty.
- Always disconnect the appliance from the power supply before installing and removing the components.
- Always disconnect the appliance from the power supply and let it cool down before cleaning it.
- Always use the blender with the lid in place.
- Check that the lid is correctly closed before turning on the blender.
- Do not overfill the blender (max. 1.5 litres).
- Do not use the blender with parts or accessories of other manufacturers.
- Only use original spare parts. The use of spare parts not approved by the manufacturer could lead to fires, electric shocks or personal injury.
- Only place the blender on level and dry surfaces.
- Do not use the blender empty as this could permanently damage the blade assembly.
- Do not use the blender as a storage compartment. Keep it empty before and after use.



Instructions

- Let liquids cool down to room temperature before placing them in the blender.
- To avoid the risk of cuts, and damage to the blender, do not put your hands or tools like cutlery, etc. into the blender jug while it is operating. You can use a wood or plastic spatula only when the blender is off.
- Do not use harsh detergents or sharp objects to wash or remove residues from the blender jug.
- This appliance may not be used by people of reduced physical and mental capacity, or without sufficient experience and knowledge (including children), unless they are supervised or instructed by adults who are responsible for their safety.
- Children must never play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Instructions for cleaning of the appliance can be found in the "Cleaning and Care" section.

1.2 Connecting the appliance

Make sure that the voltage and frequency of the power supply correspond to those indicated on the data plate on the bottom of the appliance.

If the plug of the appliance is not compatible with the socket, contact Technical Assistance service for replacement.

1.3 Intended use

Failure to comply with the safety instructions and failure to read the instructions manual may lead to the appliance being used incorrectly and cause personal injury.

- Do not use the appliance for purposes other than those for which it was designed. The appliance must only be used for mixing, blending and emulsifying ingredients and crushing ice. Every other use is considered improper.
- The appliance is not designed to operate with external timers or with remote-control systems.
- Use the appliance only indoors.
- This appliance is intended for household use and similar applications such as:
 - in kitchen areas provided for personnel in shops, offices and other work environments
 - in bed and breakfast and farm accommodation
 - by guests in hotels, motels and other residential type environments.
- Any other use, for example in restaurants, coffee bars and coffee shops is considered improper.

1.4 Manufacturer liability

The manufacturer shall not be liable for injuries or property damage caused by:

- Use of the appliance other than as envisaged
- Not having read the user manual
- Tampering with any part of the appliance
- Use of non-original spare parts
- Failure to observe the safety instructions



Please keep these instructions carefully. If the appliance is passed on to others, they should also be given this instructions booklet.

These instructions can be downloaded from the Smeg website "www.smeg.com".

1.5 Disposal

Electrical appliances must not be disposed of together with household waste.



Devices marked with this symbol are subject to European Directive 2012/19/EU.

- All waste electrical and electronic appliances must be disposed of separately from domestic waste and taken to authorised waste disposal facilities. Disposing of the used appliance correctly will help to safeguard the environment and human health. For further information regarding the disposal of used appliances, please contact your local authority waste disposal department or the shop where the appliance was purchased.

2 Appliance description (Fig. A)

- 1) Measuring cup
- 2) Lid with pouring hole
- 3) 1.5 litre BPA-free jug
- 4) Detachable blade assembly
- 5) Motor base
- 6) Pulse button
- 7) Control knob
- 8) START/STOP button
- 9) Handle
- 10) Built-in cord wrap
- 11) Identification plate

2.1 Identification plate (Fig. A)

The identification plate (11) bears the technical data, serial number and brand name of the appliance. Do not remove the identification plate for any reason.

2.2 Before first use



Danger of electrocution

Plug into an earthed 3-pin socket.

- Do not remove the earth pin.
 - Do not use an adapter.
 - Do not use an extension cord.
 - Failure to follow these instructions could result in death, fire, or electrical shock.
- Remove all stickers and labels from the blender and clean the motor base with a damp cloth.
 - Remove the jug from the blender.



Description

- Remove the blade assembly (see “3.1 How to remove the blade assembly (Fig. B)”).
- Wash and dry thoroughly (see “4.2 Cleaning the jug and blade assembly”).



Danger of sudden start-up

- Make sure the blender is unplugged before fitting or removing the blade assembly.



Sharp blades

Danger of cuts

- Never touch the blades with your hands.
- Only remove the blade assembly using the measuring cup as indicated in section “3.1 How to remove the blade assembly (Fig. B)”.



- The accessories intended to come into contact with food are made of materials that comply with the provisions of current legislation.
- To avoid damage to the blender, the appliance is equipped with a safety lock system which shuts off its operation when the jug is removed. It also features a motor safety cut-out which trips if the motor is overloaded.

2.3 Description of parts (Fig. A)

Measuring cup (1)

It can be used for measuring ingredients and as a device to unscrew the blade assembly from the base of the jug. See “3.1 How to remove the blade assembly (Fig. B)”.

Lid with pouring hole (2)

The lid has a seal that closes the blender jug tightly. It has a pouring hole in the centre to make it easier to add ingredients safely during operation.

1.5 litre jug (3)

BPA-free jug with lip and graduated for litres and cups. Minimum capacity 0.25 litres (1 cup), maximum capacity 1.5 litres (6 cups).

Blade assembly (4)

Stainless steel detachable blade to crush ice cubes and prepare delicious smoothies, milkshakes, cocktails, etc.

2.4 Description of controls

Pulse button (6)

This function allows you to use maximum blending speed.

Control knob (7)

The knob allows you to select one of the four speeds available or to start the two pre-set programs: smoothie and ice crush.

See “3.4 Speed setting suggestions” for further information on which speed to use.

START/STOP button (8)

The button is used to start/stop blender.



3 Use

3.1 How to remove the blade assembly (Fig. B)

- Take hold of the handle (9) and lift the blender jug. Remove the lid (2) from the blender jug and the measuring cup (1) from the lid.
- Turn the jug upside down and place it on a flat surface. Insert the open end of the measuring cup (1) into the base of the blade assembly.
- Unscrew the blade assembly (4) from the jug body, turning the measuring cup (1) anti-clockwise. Remove the blade assembly (4) from the jug body using your hand.
- Wash the components as indicated in section "4 Cleaning and care".
- Thoroughly dry all the components as indicated in section "4 Cleaning and care" and put the blade assembly back into the jug body following the procedure indicated previously in the reverse order. Make sure to insert the blade assembly until it locks into place.

3.2 Using the blender (Fig. C)

- Insert the blender jug onto the motor base.
- Introduce the ingredients into the jug, paying attention not to exceed the maximum capacity (1.5 l - 6 cups).
- Position the lid (2) with the measuring cup (1) fitted onto the blender jug. Ensure the lid is firm.
- Insert the plug of the blender into the power socket. The red LED will turn on to indicate the presence of power.
- Use the control knob (7) to select the required speed or one of the pre-set

programs. The product can also be operated manually by pressing the **PULSE** button.



The **PULSE** button can be used alone or in combination with speeds 1 and 3 to reach the maximum speed.

- Press the **START** button to start blending. See the table "3.4 Speed setting suggestions" for further information on which speed is more suitable.



Speeds 1 - 4 allow continuous blending. You can stop the operation pressing the **STOP** button.

The speed can be changed at any time during the blending process.



Important

- Do not operate at speeds 1-4 for more than one minute at a time.
- When the blender jug is filled up to or near the maximum capacity, place one hand on the blender lid to avoid displacement of the lid during operation.
- You can add further ingredients whilst blending by removing the measuring cup and pouring ingredients through the hole in the lid.



Danger

The blender is not intended for blending or grinding dry foods. Only add dry ingredients together with a sufficient amount of liquid to prevent the blender from overheating, which could permanently damage the blade unit.

- If you have selected a speed between 1 and 4, when you have finished blending, press the **STOP** button, turn the knob to '0' and unplug the blender. When one of the pre-set programs is selected, the appliance will stop automatically (See section "3.3 Functions" for further information).



Cancelling/stopping the blending cycle

The blending cycle can be cancelled or stopped at any time by pressing the **START/STOP** button.

3.3 Functions



Safety lock system

The blender is fitted with a safety lock system that automatically switches off the blender when the jug is removed. It also features a motor safety cut-out which trips if the motor is overloaded.



Smooth Start System

When the appliance is started, the speed is gradually increased until the set speed is reached. This prevents damage to the appliance and accessories, avoids ingredient spillage and improves mixing.

The Smooth Start only works when a speed between 1 and 4 is selected and does not work with the **PULSE** mode, **ICE CRUSH** or **SMOOTHIE** programs.

PULSE function

Pressing the **PULSE** button operates the blender at maximum speed.

The appliance stops immediately when the button is released. It is recommended that you use a minimum of 100 g and not to blend for more than five seconds consecutively.



The **PULSE** function does not work in combination with the **ICE CRUSH** or **SMOOTHIE** programs.



Ice Crush and Smoothie




Pre-set 'Ice Crush' and 'Smoothie' programs automatically alter speeds to optimise blending results for a certain factory set time, then they turn off automatically.

When one of the two above mentioned pre-set programs is selected, and after you have pressed the **START** button, the blender will automatically start to operate and the central knob LED lights up to indicate that the cycle is activated.

Use the **ICE CRUSH** program (pre-set time 50 seconds) that operates with short bursts of power, when blending drinks containing ice cubes or frozen fruit.

Use the **SMOOTHIE** program (pre-set time 60 seconds) to blend fruit, ice cream and yoghurt into thick smoothies.

3.4 Speed setting suggestions

Speed	Preparation
 PULSE	<ul style="list-style-type: none"> • Ice cubes • Meat • Self-clean option ("4.3 Using the Self-clean option").
1 or 2	<ul style="list-style-type: none"> • Mousses / Sorbets • Batters / Salad dressings • Blended crushed ice drinks
3 or 4	<ul style="list-style-type: none"> • Soups / Cream soups • Whipped cream • Milkshakes / Smoothies • Pesto / Fruit or vegetable purées
 SMOOTHIE	<ul style="list-style-type: none"> • Smoothies and milkshakes • Smoothies with frozen fruit
 ICE CRUSH	<ul style="list-style-type: none"> • Ice cubes • Pieces of frozen fruit / vegetables



The speeds indicated in the table are approximate and can vary depending on the recipe and on the interaction of the different ingredients used.



Tips for using your blender

- For best results, cut the food to be blended into cubes.
- Do not use the **PULSE** function for more than 5 seconds at a time. You might need to stop operation to push the ingredients down the sides of the blender jug with a spatula.
- When blending together liquid and dry ingredients, blend liquids first and then add the dry ingredients
- Remove any hard parts from foods to be blended (e.g. cores or stones from fruit, bones from meat etc.).
- Do not allow food residues to dry inside the jug and blades for too long, as they could become very difficult to remove. If you cannot clean it right away, pour a little warm water and let it soak.
- Do not process hot food. Let it cool to room temperature before blending.

4 Cleaning and care



Improper use. Danger of electrocution

- Make sure the blender is unplugged before fitting or removing the blade assembly.



Improper use. Risk of damage to surfaces.

- Do not use steam jets to clean the appliance.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on parts with metallic finishes (e.g. anodised, nickel- or chrome-plated).
- Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers.

4.1 Cleaning the motor base

To keep the outer surface of the blender motor base in good condition, it should be cleaned regularly after use. Let the appliance cool down first. Use a damp and soft cloth with mild detergent.

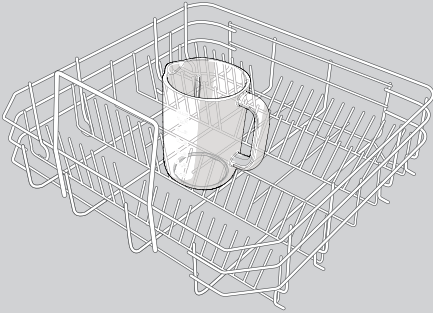


4.2 Cleaning the jug and blade assembly

- Wash the jug and the measuring cup in warm soapy water or in the dishwasher.



The blender jug can be washed in a dishwasher only after having removed the blade assembly, without placing it upside down. The blade assembly can be washed in warm soapy water. **DO NOT** wash in a dishwasher.



Sharp blades Danger of cuts

- Never touch the blades with your hands.
- Only remove the blade assembly using the measuring cup.

4.3 Using the Self-clean option

The blender jug and blade assembly can be cleaned using the Self-clean option:

- 1) Fill the jug with warm water and mild detergent.
- 2) Turn the control knob to the setting 1.
- 3) Press the **START** button.
- 4) Press the **PULSE** button for 2 seconds at a time. Repeat the operation about 10 times.
- 5) Remove the jug, empty and rinse it.
- 6) Dry thoroughly.

4.4 Cleaning other blender parts

The blender lid and measuring cup can be washed in warm soapy water or in the dishwasher.

Make sure they have dried completely before fitting them back on the blender.



Cleaning and care

4.5 What to do if...

Problem	Cause	Solution
The motor will not start.	The motor has overheated.	Unplug the blender and leave the motor to cool.
	The plug is not properly inserted in the power socket.	Insert the plug into the power socket. Do not use adaptors or extensions. Check that the house main breaker is on.
	The cable is defective.	Contact an Authorised Service Centre.
	Lack of power.	Check that the house main breaker is on.
The blender vibrates.	The blender is not resting on a stable surface.	Place the blender on a flat, stable surface.
	The anti-slip rubber feet are worn.	Have them replaced at an Authorised Service Centre.
	The speed used is too high or the load is excessive	Set a lower speed and ensure the jug has not been overfilled.
The blender switches on, but the blades do not turn.	The jug has not been correctly locked into its base.	Remove the jug from its base and lock it into place.
The blender stops while operating.	The motor has overheated.	Unplug the blender and leave the motor to cool.
The red LED flashes at regular intervals.	The jug is not correctly inserted in the base.	Check the position of the jug on the base.
The blender stops during operation and the white LED flashes.	The blades may have jammed.	Unplug and free the blades using a spatula.



If the problem has not been resolved or in the event of another type of fault, contact your local technical support centre.



5 Recipes

Mixed fruit smoothie

Ingredients:

- 2 nectarines, pitted (or tinned peaches in syrup) and cut into pieces
- 125 g frozen raspberries
- 125 g frozen strawberries
- 125 ml orange juice
- 125 ml apple juice

Method

- 1) Put the nectarine pieces and the juices into the blender jug.
- 2) Add the frozen fruit.
- 3) Turn the control knob to the **Smoothie** program and start the blender by pressing the **START** button.
- 4) Let it run for 40 seconds.

Soya milk

Ingredients for 1 litre of soya milk:

- 100 g yellow soybeans
- 1.4 litres water

Method

- 5) Wash 100 g of yellow soybeans in cold water, cover in fresh cold water and leave to soak for 18-24 hours.
- 6) After 24 hours, wash the soybeans, drain and then blend with 400 ml of water at speed **4** for 40 seconds, until you obtain a homogeneous paste.
- 7) Pour 1 litre of water into a large pot and bring it almost to the boil.
- 8) Add the blended soya; skim off any foam that might form. Cook for 20 minutes after it starts to boil.
- 9) Turn off the heat; cover the pot and leave to rest for another 20 minutes.
- 10) Strain the soya milk through a strainer and a piece of clean muslin into a bottle, a little at a time.
- 11) You can sweeten and flavour the milk to taste using vanilla, honey, malt extract or various syrups.



Recipes

Whipped cream

Ingredients:

500 g cold whipping cream

50 g icing sugar

Method

- 1) Whip the cream in the blender at speed **3** for approximately 30 seconds.
- 2) You can stop the blender by pressing the **STOP** button.
- 3) Add the icing sugar.
- 4) Select speed **4** and whip for a further 15 seconds, until the cream is fully whipped.



The cream can also be whipped without icing sugar.

In this case, select speed **4** and whip for 40 seconds.

Vegetable purée

Ingredients:

300 g courgettes

100 g water or vegetable stock

Method

- 5) Steam the courgettes and cut them into rounds.
- 6) Put the pieces in the blender and blend for 45 seconds at speed **4**, adding a little water or vegetable stock at a time until you obtain a homogeneous purée.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrookset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عملينا العزيز، شكرا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تماما مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.